

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Казаковой Марины Владимировны «Проблема билингвизма в поэзии А.И. Мишина 1970 – 1990-х годов», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.02 – Литература народов Российской Федерации (Литература народов Карелии).

Диссертационное исследование М. В. Казаковой, посвященное проблеме художественного билингвизма, рассматривает специфику взаимодействия двух языков и культур в поэтическом пространстве на примере творчества А. И. Мишина

Актуальность рассмотрения данной темы обусловлена тем, что в последние десятилетия наблюдается активный процесс формирования билингвального контекста литературы национальных регионов. Ареал распространения этого явления достаточно широк – Карелия, Удмуртия, Мордовия, Хапты-Мансийский автономный округ. Поэты сочетают в своем творчестве знание двух родных языков и культур, например, удмуртские поэты В. Е. Владыкин, А. А. Ельцов, В.М. Ивашкин, мордовские писатели Г. С. Гребенцов, В. И. Мишашина и многие другие. Назрела потребность изучить процесс развития двуязычной словесности, проанализировать процесс межкультурного диалога на лексическом, синтаксическом, тематическом, метафорическом и символическом уровнях (с.3). В данной работе автор сосредотачивается главным образом на тематическом и символическом уровнях, обращаясь также к лексическому. Исследование представляет собой «первую в литературоведении работу, посвященную осмыслению проблемы билингвального художественного творчества на материале лирики поэта А.И. Мишина» (с.3).

Объект, предмет, цели и задачи сформулированы четко. Источники, а также используемые в процессе анализа материалов методы соответствуют указанной специальности. Не вызывает возражений обоснование методологии проведенного исследования.

Диссертационное исследование имеет практическую значимость: результаты исследования можно использовать при подготовке публикаций по истории литературы Карелии, исследований творчества писателей-билингвов. Материал исследования будет задействован при проведении курса лекций по истории национальной литературы. Кроме того, автор диссертации выработал подходы к исследованию билингвального художественного творчества писателя (с.6).

Структура работы логична и обоснована. Она состоит из введения, трех глав, заключения и библиографического списка, который включает 218 наименований.

Автореферат отражает содержание диссертационного исследования.

Работа Казаковой М. В. является первым комплексным исследованием билингвального творческого наследия карельского поэта Мишина. Существенная часть привлекаемого исследовательского материала вводится в научный оборот впервые, поскольку творчество Мишина до этого не являлось предметом глубокого анализа.

Автореферат диссертации даёт основание сделать однозначный вывод: диссертационная работа представляет собой оригинальное, во многом заполняющее литературоведческие пробелы: осмысления и современной трактовки проблематики билингвизма. Очевидно, что соискателем проделана вдумчивая работа по осмыслению творческого наследия поэта Мишина. Автор делает аргументированные выводы.

Исследование написано на высоком научном уровне. Автор продемонстрировал владение современными методами исследования, проведен огромный объем работы, что подтверждается 15 научными публикациями, из 3 в периодических изданиях рекомендованного перечня ВАК.

Автореферат диссертации отвечает требованиям, предъявляемым ВАК России к кандидатским диссертациям. Исходя из автореферата, диссертационное исследование Марии Владимировны Казаковой по объему

исследования, качеству и значимости полученных результатов соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, а ее автор Казакова Мария Владимировна заслуживает присуждения ей учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.02 Литература народов Российской Федерации (Литература народов Карелии).

Заведующая кафедрой финно-угорской филологии
филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова,

д.ф.л., доц.
Станиславовна

 Братчикова Надежда

04 сентября 2020 г.



Адрес:

119991, г. Москва, Ленинские горы, д.1

1 ГУМ, филологический факультет

кафедра финно-угорской филологии, каб.1011

ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»

n.bratchikova@mail.ru

Подпись Братчиковой Н.С. заверяю

